叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 1 个章节

1. 昆虫史(the History Of Insects) 000001

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

昆虫史(The History of Insects)
第1/1页

[ðə; ði]['prɑ:dʒekt; prə'dʒekt]['gu:tənbɜ:rg] ['i:bʊk] , [ðə; ði]['hɪstri; 'hɪstəri][ʌv; əv]['ɪnsekts] , [baɪ] [ˌʌn'noʊn]

The	Project	Gutenberg	eBook	,	The	History	of	Insects	,	by	Unknown
这	项目	古腾堡	电子书	,	这	历史	的	昆虫	,	经过	未知

古腾堡计划电子书《昆虫史》，作者不详。

[ðə; ði]['hɪstri; 'hɪstəri][ʌv; əv] ['ɪnsekts] .

THE	HISTORY	OF	INSECTS	.
这	历史	的	昆虫	.

昆虫的历史。

[ænd; ənd][gɑ:d] [meɪd] ['evri] [θɪŋ] [ðæt] ['kri:pəθ] [ə'pɑ:n][ðə; ði] [ɜ:rθ] .

And	God	made	every	thing	that	creepeth	upon	the	earth	.
和	上帝	制成	每一个	事物	那	爬行	之上	这	地球	.

上帝创造了地上一切爬行的生物。

[dʒen] . [wʌn] . - .

Gen	.	1	.	25	.
Gen	.	1	.	-	.

创世记 1:25

[nu:] - [jɔ:k] :

NEW	-	YORK	:
新的	-	约克	:

纽约:

['prɪntɪd] [ænd; ənd][soʊld][baɪ]['sæmjuəl] [wʊd] ,

PRINTED	AND	SOLD	BY	SAMUEL	WOOD	,
打印	和	卖	经过	塞缪尔	木头	,

由塞缪尔·伍德印刷和销售

[æt; ət][ðə; ði]['dʒuvənəl; 'dʒu:vənaɪl] [bʊk] - [stɔ:r] ,

At	the	Juvenile	Book	-	store	,
在	这	少年	书	-	店铺	,

在少儿书店，

[noʊ] . - , [pɜ:rl] - [stri:t] . - .

No	.	357	,	Pearl	-	street	.	1813	.
不	.	-	,	珍珠	-	街道	.	-	.

珍珠街357号，1813年。

[əb'zɜ:rv] [ðə; ði]['ɪnsekt] [reɪs] , [ɔ:'deɪnd] [tu:; tə] [ki:p]

Observe	the	insect	race	,	ordained	to	keep
观察	这	昆虫	种族	,	受戒	到	保持

观察昆虫种族，它们注定要守卫

[ðə; ði]['saɪlənt] ['sæbəθ] [ʌv; əv][ə; eɪ][hæf] ['jɪrz] [sli:p] !

The	silent	sabbath	of	a	half	year's	sleep	!
这	沉默的	安息日	的	一个	一半	年	睡觉	!

长达半年的静默安息日!

- [bɪ'ni:θ] [ðə; ði] ['fɪlmi] [web] [ðeɪ] [laɪ]

Entom'd	beneath	the	filmy	web	they	lie
-	下面	这	电影	网站	他们	说谎

它们被困在薄纱般的蛛网之下

[ænd; ənd] [weɪt] [ðə; ði] ['ɪnfluəns] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['kɪndər] [skaɪ] ;
And **wait** **the** **influence** **of** **a** **kinder** **sky** **;**
和 等待 这 影响 的 一个 幼儿园 天空 ;

静待晴朗天气的到来;

[wen] ['vɜːrn(ə)l] ['sʌnbiːmz] [pɪrs] [ðə; ði] [dɑːrk] [rɪ'triːt] ,
When **vernal** **sunbeams** **pierce** **the** **dark** **retreat** **,**
什么时候 春季 阳光 刺穿 这 黑暗的 撤退 ,

当春日的阳光穿透黑暗的隐蔽处时,

[ðə; ði] ['hiːvɪŋ] [tuːm] [dɪ'stendz] [wɪð; wɪθ] ['vaɪt(ə)l] [hiːt] ;
The **heaving** **tomb** **distends** **with** **vital** **heat** **;**
这 起伏 墓 膨胀 和 必不可少的 热 ;

隆起的墓穴因生命的热量而膨胀;

[ðə; ði] [fʊl] [fɔːrmd] [bruːd] , [ɪm'peɪʃ(ə)nt] [ʌv; əv] [ðer; ðər] [sel] ,
The **full** **formed** **brood** **,** **impatient** **of** **their** **cell** **,**
这 满的 形成 幼虫 , 不耐烦 的 他们的 细胞 ,

雏鸟们已经发育成熟,迫不及待地想要离开它们的巢穴。

[stɑːrt] [frʌm; frəm] [ðer; ðər] [træns] , [ænd; ənd] [bɜːrst] [ðer; ðər] ['sɪlkən] [ʃel] .
Start **from** **their** **trance** **,** **and** **burst** **their** **silken** **shell** **.**
开始 从 他们的 发呆 , 和 爆裂 他们的 丝 壳 .

从恍惚中挣脱,冲破他们丝滑的外壳。

[bɑːr'bɔːld] .
BARBAULD **.**
巴尔博尔德 .

巴尔博尔德。

[ðə; ði] ['hɪstri; 'hɪstəri] [ʌv; əv] ['ɪnsekts] .
THE **HISTORY** **OF** **INSECTS** **.**
这 历史 的 昆虫 .

昆虫的历史。

['elɪfənt] - ['biːtl] .
ELEPHANT **-** **BEETLE** **.**
大象 - 甲虫 .

象甲。

['græshɑːpər] .
GRASSHOPPER **.**
蚱蜢 .

蚱蜢。

['krɪkɪt] .
CRICKET **.**
蟋蟀 .

蟋蟀。

['loʊkəst] .
LOCUST **.**
刺槐 .

刺槐。

[fliː] .
FLEA **.**
跳蚤 .

跳蚤。

[laʊs] .
LOUSE **.**
虱 .

虱。

[ɪtʃ] . . .
ITCH . . .
痒 . . .

痒.....

[maɪt] .
MITE .
螨虫 .

螨虫。

['skɔːrpiən] .
SCORPION .
蝎 .

蝎。

[ænts] .
ANTS .
蚂蚁 .

蚂蚁。

['hʌni] - [biː] .
HONEY - **BEE** .
蜂蜜 - 蜜蜂 .

蜜蜂。

['drægən] [flai] .
DRAGON **FLY** .
龙 飞 .

蜻蜓。

['bʌtərflaɪ] .
BUTTERFLY .
蝴蝶 .

蝴蝶。

['spaɪdər] .
SPIDER .
蜘蛛 .

蜘蛛。

[sɪlk] [wɜːrm]
SILK **WORM**
丝绸 蠕虫

蚕

['sæmjuəl] [wʊd]
SAMUEL **WOOD**
塞缪尔 木头

塞缪尔·伍德

[ðə; ði]['hɪstri; 'hɪstəri][ʌv; əv] ['ɪnsekts] .
THE **HISTORY** **OF** **INSECTS** .
这 历史 的 昆虫 .

昆虫的历史。

['ɪnsekts][ɑːr; ər][soʊ] [kɔːld] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [ˌsepə'reɪʃn] [ɪn][ðə; ði]['mɪd(ə)l][ʌv; əv][ðer; ðər]['bɑːdɪz] ,
Insects **are** **so** **called** **from** **a** **separation** **in** **the** **middle** **of** **their** **bodies** **,**
昆虫 是 所以 称为 从 一个 分离 在 这 中间 的 他们的 身体 ,

昆虫之所以得名，是因为它们的身体中间有一条缝。

['siːmɪŋli] [kʌt]['ɪntuː] [tuː] [pɑːrts] , [ænd; ənd][dʒɔɪnd] [tə'geðər] [baɪ][ə; eɪ][smɔːl] ['lɪgətʃər] ,
seemingly **cut** **into** **two** **parts** **,** **and** **joined** **together** **by** **a** **small** **ligature** **,**
似乎 切 进入 二 部分 , 和 加入 一起 经过 一个 小的 结扎 ,

看似被切成两部分，并用一根小绳子连接在一起。

[æz; əz][wi:; wi] [si:] [ɪn]['wɒsps][ænd; ənd] ['kɑ:mən] [flaɪz] .

as	we	see	in	wasps	and	common	flies	.
作为	我们	看	在	黄蜂	和	常见的	苍蝇	.

正如我们在黄蜂和普通苍蝇身上看到的那样。

[haʊ'evər] [smɔ:l] [ænd; ənd] [kən'temptəbl] [ðɪs] [klæs] [ʌv; əv] ['bi:ɪŋs] [meɪ] [ə'pɪr] , [æt; ət][fɜ:rst] [θɔ:t]

However	small	and	contemptible	this	class	of	beings	may	appear	,	at	first	thought
然而	小的	和	可鄙	这	班级	的	生物	可能	出现	,	在	第一的	想法

,

,

,

然而，尽管这类生物乍看之下渺小而卑微，

[jet] , [wen] [wi:; wi] [kʌm] [tu:; tə] [rɪ'flekt] , [ænd; ənd] ['kerfəli] [ɪn'vestɪgeɪt] , [wi:; wi][ʃæl; ʃəl][bi:; bi]

yet	,	when	we	come	to	reflect	,	and	carefully	investigate	,	we	shall	be
然而	,	什么时候	我们	来	到	反映	,	和	小心	调查	,	我们	将	是

[strʌk] [wɪð; wɪθ] ['wʌndər] [ænd; ənd] [ə'stɑ:nɪʃmənt] ,

struck	with	wonder	and	astonishment	,
击	和	想知道	和	惊讶	,

然而，当我们仔细思考和探究时，我们将会感到惊奇和惊讶。

[ænd; ənd][ʃæl; ʃəl] [dɪ'skʌvər] , [ðæt] [ðə; ðɪ] [smɔ:lɪst] [næt] [ðæt] [bʌz] [ɪn][ðə; ðɪ] ['medoʊ] ,

and	shall	discover	,	that	the	smallest	gnat	that	buzzes	in	the	meadow	,
和	将	发现	,	那	这	最小	小飞虫	那	嗡嗡声	在	这	草地	,

并且将会发现，即使是草地上嗡嗡作响的最小的蚊子，

[ɪz][æz; əz] [mʌtʃ] [ə; eɪ]['sʌbdʒekt][ʌv; əv][ˌædmə'reɪʃ(ə)n][æz; əz][ðə; ðɪ]['lɑ:rdʒɪst] ['elɪfənt] [ðæt] ['reɪndʒɪz][ðə; ðɪ]

is	as	much	a	subject	of	admiration	as	the	largest	elephant	that	ranges	the
是	作为	很多	一个	主题	的	钦佩	作为	这	最大	大象	那	范围	这

['fɔ:rɪst] ,

forest	,
森林	,

它和在森林里漫游的最大象一样，都令人钦佩。

[ɔ:r][ðə; ðɪ]['hju:dʒəst] [weɪl] [wɪtʃ] [plauz] [ðə; ðɪ] [di:p] ;

or	the	hugest	whale	which	ploughs	the	deep	;
或者	这	最大的	鲸	哪个	犁	这	深的	;

或者，是犁过深海的巨型鲸鱼；

[ænd; ənd] [wen] [wi:; wi] [kən'sɪdər] [ðə; ðɪ] [li:st] ['kri:tʃər] [ðæt] [wi:; wi][kæn; kən][ɪ'mædʒɪn] ,

and	when	we	consider	the	least	creature	that	we	can	imagine	,
和	什么时候	我们	考虑	这	至少	生物	那	我们	能	想象	,

当我们想到我们能想象到的最小的生物时，

['mɪrɪədz] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [ɑ:r; ər] [tu:] [smɔ:l] [tu:; tə][bi:; bi] [dɪ'skʌvərd] [wɪ'ðaʊt] [ðə; ðɪ][help] [ʌv; əv] ['glæsɪz] ,

myriads	of	which	are	too	small	to	be	discovered	without	the	help	of	glasses	,
无数	的	哪个	是	也	小的	到	是	发现	没有	这	帮助	的	眼镜	,

其中无数的微小物体不借助望远镜是无法发现的。

[ænd; ənd] [ðæt] [i:tʃ] [ʌv; əv][ðer; ðər] ['bɑ:dɪz] [ɪz] [meɪd] [ʌp][ʌv; əv] ['dɪfrənt] ['ɔrgənz] [ɔ:r][pɑ:rts] ,

and	that	each	of	their	bodies	is	made	up	of	different	organs	or	parts	,
和	那	每个	的	他们的	身体	是	制成	向上	的	不同的	器官	或者	部分	,

他们的身体各自由不同的器官或部位组成。

[baɪ] [wɪtʃ] [ðeɪ] [rɪ'si:v] [ɔ:r] [rɪ'teɪn] ['nɜ:rɪʃmənt] , & [si:] . [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] ['paʊər] [ʌv; əv]['ækʃ(ə)n] ,

by	which	they	receive	or	retain	nourishment	,	&	c	.	with	the	power	of	action	,
经过	哪个	他们	收到	或者	保持	营养	,	&	c	.	和	这	力量	的	行动	,

它们通过这种方式获取或保持营养，等等，并具有行动能力。

[haʊ] ['nætʃ(ə)rəl][ðə; ðɪ] [ˌeksklə'meɪʃn] , [oʊ] " [lɔ:rd] , [haʊ] ['mænɪfoʊld][ɑ:r; ər] [ðaɪ] [wɜ:rks] !

how	natural	the	exclamation	,	O	"	Lord	,	how	manifold	are	thy	works	!
如何	自然的	这	感叹	,	哦	"	主	,	如何	歧管	是	你的	作品	!

“主啊，你的作为何等众多！”这句感叹多么自然啊！

[ɪn] ['wɪzdəm] [hæst] [ðaʊ] [meɪd] [ðem; ðəm] [ɔːl] .
in **wisdom** **hast** **thou** **made** **them** **all** **.**
在 智慧 哈斯特 你 制成 他们 全部 .

你以智慧创造了他们。

" ['ʌndər] [ðiːz] [kənsɪdə'reɪʃnz] , [ðæt] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [ðə; ðɪ] [wɜːrk] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] [seɪm] [greɪt] , [gʊd] ,
" **Under** **these** **considerations** **,** **that** **they** **are** **the** **work** **of** **the** **same** **great** **,** **good** **,**
" 在下面 这些 考虑因素 , 那 他们 是 这 工作 的 这 相同的 伟大的 , 好的 ,

"基于这些考虑，即它们都是同一位伟大、善良的人的作品，

[ænd; ənd] [ɔːl'maɪti] [hænd] [ðæt] [fɔːrmd] [ˌjuː 'es] , [ænd; ənd] [ðæt] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [ɔːl] ['keɪpəb(ə)l] [ʌv; əv]
and **Almighty** **hand** **that** **formed** **us** **,** **and** **that** **they** **are** **all** **capable** **of**
和 全能者 手 那 形成 我们 , 和 那 他们 是 全部 有能力的 的
['fiːlɪŋ] ['pleʒər] [ænd; ənd] [peɪn] ,
feeling **pleasure** **and** **pain** **,**
感觉 乐趣 和 疼痛 ,

以及创造我们的全能之手，还有他们所有人都能感受到快乐和痛苦的能力。

['ʃʊrli] ['evri] ['lɪt(ə)l] [tʃaɪld] , [æz; əz] [wel] [æz; əz] ['oʊldər] ['pɜːrs(ə)n] ,
surely **every** **little** **child** **,** **as** **well** **as** **older** **person** **,**
一定 每一个 小的 孩子 , 作为 出色地 作为 老 人 ,

当然，每个小孩，以及老年人，

[ɔːt] ['kerfəli] [tuː; tə] [ə'vɔɪd] ['evri] [kaɪnd] [ʌv; əv] ['kruːəlti] [tuː; tə] ['eni] [kaɪnd] [ʌv; əv] ['kriːtʃər] , [greɪt] [ɔːr]
ought **carefully** **to** **avoid** **every** **kind** **of** **cruelty** **to** **any** **kind** **of** **creature** **,** **great** **or**
应该 小心 到 避免 每一个 种类 的 残酷 到 任何 种类 的 生物 , 伟大的 或者
[smɔːl] .
small **.**
小的 .

应当谨慎避免对任何生物，无论大小，施加任何形式的残忍行为。

[ðə; ðɪ] [suˈpriːm] [kɔːrt] [ʌv; əv] ['dʒuːdɪkətʃər] [æt; ət] ['æθənz] ['pʌnɪʃt] [ə; eɪ] [bɔɪ] [fɔːr; fər] ['pʊtɪŋ] [aʊt]
The **supreme** **court** **of** **Judicature** **at** **Athens** **punished** **a** **boy** **for** **putting** **out**
这 最高 法庭 的 司法 在 雅典 受到惩罚 一个 男生 为了 推杆 出去
[ðə; ðɪ] [aɪz] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [pʊr] [bɜːrd] ;
the **eyes** **of** **a** **poor** **bird** **;**
这 眼睛 的 一个 贫穷的 鸟 ;

雅典最高法院惩罚了一名挖出可怜小鸟眼睛的男孩；

[ænd; ənd] ['perənts] [ænd; ənd] ['mæstərz] [ʃʊd; ʃəd] ['nevər] [ˌoʊvər'lʊk] [æn; ən] ['ɪnstəns] [ʌv; əv] ['kruːəlti] [tuː; tə]
and **parents** **and** **masters** **should** **never** **overlook** **an** **instance** **of** **cruelty** **to**
和 父母 和 大师 应该 绝不 俯瞰 一个 实例 的 残酷 到
['eni] [θɪŋ] [ðæt] [hæz; həz] [laɪf] ,
any **thing** **that** **has** **life** **,**
任何 事物 那 有 生活 ,

父母和主人绝不应忽视任何虐待生命的行为。

[haʊ'evər] ['mɪnɪt] , [ænd; ənd] ['siːmɪŋli] [kən'temptəbl] [ðə; ðɪ] ['ɑːbdʒekt] [meɪ] [biː; bi] .
however **minute** **,** **and** **seemingly** **contemptible** **the** **object** **may** **be** **.**
然而 分钟 , 和 似乎 可鄙 这 目的 可能 是 .

然而，无论这个物体多么微小，多么看似微不足道。

" [aɪ] [wʊd] [nɑːt] ['entər] [ɑːn] [maɪ] [lɪst] [ʌv; əv] [frendz]
" **I** **would** **not** **enter** **on** **my** **list** **of** **friends**
" 我 会 不是 进入 在 我的 列表 的 朋友们

我不会把他列入我的朋友名单。

([ðoʊ] - [wɪð; wɪθ] - ['mænərz] , [ænd; ənd] [faɪn] [sens] ,
(**Though** **grac'd** **with** **polish'd** **manners** **,** **and** **fine** **sense** **,**
(尽管 - 和 - 礼仪 , 和 美好的 感觉 ,

（尽管举止优雅，见识敏锐，

[jet] ['wɑ:ntɪŋ] [ˌsensə'bɪlətɪ])
Yet wanting sensibility)
然而 想要 感性)

然而，却渴望感性）

[ðə; ði][mæn]
the man
这 男人

男人

[hu:] ['ni:dləsli] [sets] [fʊt] [ə'pɑ:n][ə; eɪ][wɜ:rm] .
Who needlessly sets foot upon a worm .
WHO 不必要的 套 脚 之上 一个 蠕虫 .

谁会无缘无故地踩在虫子身上呢?

" ['ku:pə] .
" COWPER .
" 考珀 .

考珀。

['elɪfənt] - ['bi:tl] .
ELEPHANT - BEETLE .
大象 - 甲虫 .

象甲虫。

[ðə; ði] ['elɪfənt] - ['bi:tl] [ɪz][ðə; ði]['lɑ:rdʒɪst][ʌv; əv] [ðɪs] [kaɪnd] [ˌhɪðər'tu:] [noʊn] , [ænd; ənd][ɪz] [faʊnd] [ɪn]
The elephant - beetle is the largest of this kind hitherto known , and is found in
这 大象 - 甲虫 是 这 最大 的 这 种类 迄今为止 已知 , 和 是 成立 在
[saʊθ] [ə'merɪkə] ,
South America ,
南 美国 ,

象甲是迄今为止已知体型最大的象甲，分布于南美洲。

[pər'tɪkjələrli] [ɪn][gai'ænə] , [ə'baʊt][ðə; ði] ['rɪvəz] [ˌsuəri'nɑ:m][ænd; ənd][ˌɔ:roʊ'nu:koʊ] .
particularly in Guiana , about the rivers Surinam and Oroonoko .
特别 在 圭亚那 , 关于 这 河流 苏里南 和 奥鲁诺科 .

尤其是在圭亚那，苏里南河和奥罗诺科河一带。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][ʌv; əv][ə; eɪ] [blæk] ['kʌlər] , [ænd; ənd][ðə; ði] [hoʊl] ['bɑ:di][ɪz] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ʃel] ,
It is of a black colour , and the whole body is covered with a shell ,
它 是 的 一个 黑色的 颜色 , 和 这 所有的 身体 是 涵盖 和 一个 壳 ,

它通体黑色，全身覆盖着一层壳。

[fʊl] [æz; əz] [θɪk] [ænd; ənd][æz; əz] [strɔ:ŋ] [æz; əz] [ðæt] [ʌv; əv][ə; eɪ] [smɔ:l] [kræb] .
full as thick and as strong as that of a small crab .
满的 作为 厚的 和 作为 强的 作为 那 的 一个 小的 螃蟹 .

饱满得像小螃蟹的肚子一样厚实有力。

[ðer; ðər][ɪz][wʌn] [prɪ'zɜ:rv] [ɪn][ðə; ði][mju'zi:əm] [ðæt] ['meʒərz] [mɔ:r] [ðæn; ðən][sɪks] [ɪntʃɪz] .
There is one preserved in the museum that measures more than six inches .
那里 是 一 保存完好 在 这 博物馆 那 措施 更多的 比 六 英寸 .

博物馆里保存着一件，尺寸超过六英寸。

['græshɑ:pər] .
GRASSHOPPER .
蚱蜢 .

蚱蜢。

['græsˌhɔpəz] [ɑːr; ər] [tuː] ['kɑːmən] [tuː; tə] [niːd] [dɪ'skrɪpʃn] , [æz; əz] [ðeɪ] [ə'baʊnd] ['ɔːlmoʊst]

Grasshoppers	**are**	**too**	**common**	**to**	**need**	**description**	**,**	**as**	**they**	**abound**	**almost**
蚱蜢	是	也	常见的	到	需要	描述	,	作为	他们	盛产	几乎

[wer'evər] [ðer; ðər][ɪz] [griːn] [græs] .

wherever	**there**	**is**	**green**	**grass**	**.**
无论	那里	是	绿色的	草	.

蚱蜢太过常见，无需赘述，因为只要有绿草的地方，几乎都能见到它们的身影。

[wʌn] ['sʌmər] ['oʊnli][ɪz][ðer; ðər] ['pɪriəd] [ʌv; əv][laɪf] ; [ðeɪ] [ɑːr; ər] [hætʃt] [ɪn][ðə; ði] [sprɪŋ] ,

One	**summer**	**only**	**is**	**their**	**period**	**of**	**life**	**;**	**they**	**are**	**hatched**	**in**	**the**	**spring**	**,**
一	夏天	仅有的	是	他们的	时期	的	生活	;	他们	是	孵化	在	这	春天	,

它们的生命周期只有短短一个夏季；它们在春天孵化。

[ænd; ənd][daɪ][ɪn][ðə; ði][fɔːl] ; ['priːviəs] [tuː; tə] [wɪtʃ] , [ðeɪ] [dɪ'pɑːzɪt] [ðer; ðər] [egz] [ɪn][ðə; ði] [ɜːrθ] ,

and	**die**	**in**	**the**	**fall**	**;**	**previous**	**to**	**which**	**,**	**they**	**deposite**	**their**	**eggs**	**in**	**the**	**earth**	**,**
和	死	在	这	落下	;	以前的	到	哪个	,	他们	存款	他们的	鸡蛋	在	这	地球	,

它们会在秋季死去；在此之前，它们会将卵产在土里。

[wɪtʃ] [ðə; ði]['dʒiːniəl] [wɔːrmθ] [ʌv; əv][ðə; ði][nekst]['siːz(ə)n] [brɪŋz] [tuː; tə][laɪf] .

which	**the**	**genial**	**warmth**	**of**	**the**	**next**	**season**	**brings**	**to**	**life**	**.**
哪个	这	和蔼可亲	温暖	的	这	下一个	季节	带来	到	生活	.

而下一季节的温暖气息则赋予了它新的生命。

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [fuːd] [fɔːr; fər] ['meni] [ʌv; əv][ðə; ði] ['feðərd] [reɪs] .

They	**are**	**food**	**for**	**many**	**of**	**the**	**feathered**	**race**	**.**
他们	是	食物	为了	许多	的	这	羽毛	种族	.

它们是许多鸟类的食物。

['krɪkɪt] .

CRICKET	**.**
蟋蟀	.

蟋蟀。

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [tuː] ['klæsɪz] [ʌv; əv] ['krikits] : [vɪz] .

There	**are**	**two**	**classes**	**of**	**crickets**	**:**	**viz**	**.**
那里	是	二	课程	的	蟋蟀	:	即	.

蟋蟀分为两大类：即：

[ðə; ði] [fiːld] ['krɪkɪt] , [ænd; ənd][ðə; ði] [haʊs] ['krɪkɪt] ; [ðə; ði] ['lætər] [in'hæbits][wɔːrm]['pleɪsɪz] , [ðə; ði]

the	**field**	**cricket**	**,**	**and**	**the**	**house**	**cricket**	**;**	**the**	**latter**	**inhabits**	**warm**	**places**	**,**	**the**
这	场地	蟋蟀	,	和	这	房子	蟋蟀	;	这	后者	居住地	温暖的	地方	,	这

[hoʊlz] [ʌv; əv][ðə; ði] [hɑːrθ] ,

holes	**of**	**the**	**hearth**	**,**
孔	的	这	炉	,

田野蟋蟀和家蟋蟀；后者栖息在温暖的地方，例如壁炉的孔洞里。

& [siː] . [frʌm; frəm] [wens] [wiː; wi] [hɪr] [ɪts] [noʊts] , [wɪtʃ] [ɑːr; ər] [ə'griːəb(ə)l] : [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] ,

&	**c**	**.**	**from**	**whence**	**we**	**hear**	**its**	**notes**	**,**	**which**	**are**	**agreeable**	**:**	**it**	**is**	**said**	**,**
&	c	.	从	何处	我们	听到	它是	笔记	,	哪个	是	同意	:	它	是	说	,

等等。我们从中听到了它悦耳的音符：据说，

[ðæt] [ðeɪ] [ɑːr; ər] ['pəːtʃəst] [baɪ][sʌm; səm] , [ænd; ənd] [kept] [ɪn][ə; eɪ][kaɪnd][ʌv; əv][keɪdʒ] ,

that	**they**	**are**	**purchased**	**by**	**some**	**,**	**and**	**kept**	**in**	**a**	**kind**	**of**	**cage**	**,**
那	他们	是	购买	经过	一些	,	和	保留	在	一个	种类	的	笼	,

它们被一些人买走，然后关在某种笼子里。

[fɔːr; fər][ðə; ði] [seɪk] [ʌv; əv][ðer; ðər]['mjuːzɪk] .

for	**the**	**sake**	**of**	**their**	**music**	**.**
为了	这	清酒	的	他们的	音乐	.

为了他们的音乐。

[fiːld] ['krikits] [ɪn'hæbɪt][ðə; ði] [medəuz] , [ænd; ənd][səb'sɪst][ɑːn] [ruːts] , & [siː] . [æz; əz] [dʌz] [ə'nʌðər]
Field **crickets** **inhabit** **the** **meadows** **,** **and** **subsist** **on** **roots** **,** **&** **c** **.** **as** **does** **another**
场地 蟋蟀 居住 这 草地 , 和 生存 在 根 , & c . 作为 做 其他
['spiːʃiːz] ,
species **,**
物种 ,

田蟋蟀栖息在草地上，以根茎等植物为食，就像另一种蟋蟀一样。

[kɔːld] [ðə; ði][moʊl] ['krɪkɪt] .
called **the** **mole** **cricket** **.**
称为 这 痣 蟋蟀 .

它被称为蝼蛄。

['loʊkəst] .
LOCUST **.**
刺槐 .

刺槐。

[ðer; ðər][ɑːr; ər] ['dɪfrənt] [kaɪndz][ʌv; əv][ðə; ði]['loʊkəst] ; [ðoʊz] [wiː; wi][ɑːr; ər] [ə'kweɪntɪd] [wɪð; wɪθ] , [ɪn]
There **are** **different** **kinds** **of** **the** **locust** **;** **those** **we** **are** **acquainted** **with** **,** **in**
那里 是 不同的 种类 的 这 刺槐 ; 那些 我们 是 熟人 和 , 在
[ðɪs] ['kʌntri] ,
this **country** **,**
这 国家 ,

蝗虫有很多种类；我们在这个国家比较熟悉的那些，

[ɑːr; ər] [ˌreprɪ'zentɪd] [ɪn][ðə; ði] [ə'bʌv] [kʌt] .
are **represented** **in** **the** **above** **cut** **.**
是 代表 在 这 多于 切 .

以上图片所示。

[ɪn][sʌm; səm] ['siːznz] , [ðeɪ] [ɑːr; ər] ['skersli] [hɜːrd] [æt; ət][ɔːl] ; [ɪn] ['ʌðər] , [ðeɪ] [ɑːr; ər] [mɔːr]
In **some** **seasons** **,** **they** **are** **scarcely** **heard** **at** **all** **;** **in** **others** **,** **they** **are** **more**
在 一些 季节 , 他们 是 几乎 听到 在 全部 ; 在 其他的 , 他们 是 更多的
['nuːmərəs] .
numerous **.**
很多的 .

有些季节几乎听不到它们的声音；有些季节则比较多。

[ə'baʊt] [ðə; ði]['mɪd(ə)l][ɔːr] ['lætər][pɑːrt][ʌv; əv] ['sʌmər] , [wiː; wi] [hɪr] [ðem; ðəm] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [liːvz]
About **the** **middle** **or** **latter** **part** **of** **summer** **,** **we** **hear** **them** **among** **the** **leaves**
关于 这 中间 或者 后者 部分 的 夏天 , 我们 听到 他们 之中 这 树叶
[ʌv; əv][ðə; ði] [triːz] :
of **the** **trees** **:**
的 这 树木 :

大约在夏末或夏末，我们会在树叶间听到它们的叫声：

[ðer; ðər] [noʊts] , [wɪtʃ] [ɑːr; ər] [kən'tɪnjuːd] [ə'baʊt] [ðə; ði] [speɪs] [ʌv; əv][wʌn] ['mɪnɪt] , [ɑːr; ər] [laʊd] [æt; ət]
their **notes** **,** **which** **are** **continued** **about** **the** **space** **of** **one** **minute** **,** **are** **loud** **at**
他们的 笔记 , 哪个 是 持续 关于 这 空间 的 一 分钟 , 是 大声 在
[ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] ,
the **beginning** **,**
这 开始 ,

他们的音符持续约一分钟，开头很响亮。

[ænd; ənd] [groʊ] ['loʊər] [ænd; ənd] ['loʊər] , [tɪl] [ðeɪ] [siːs] ; [wen] [ðeɪ] [ɪ'miːdiətli] [flai][tuː; tə]
and **grow** **lower** **and** **lower** **,** **till** **they** **cease** **;** **when** **they** **immediately** **fly** **to**
和 生长 降低 和 降低 , 直到 他们 停止 ; 什么时候 他们 立即地 飞 到
[ə'nʌðər] [triː] ,
another **tree** **,**
其他 树 ,

它们越飞越低，直到消失；然后它们立刻飞到另一棵树上。

[bɪ'gɪn] [ə'gen] , [ænd; ənd][end][ɪn][ðə; ðɪ] [seɪm] [wei] , [ænd; ənd][soʊ][ɑːn] .

begin	**again**	**,**	**and**	**end**	**in**	**the**	**same**	**way**	**,**	**and**	**so**	**on**	**.**
开始	再次	,	和	结尾	在	这	相同的	方式	,	和	所以	在	.

重新开始，以同样的方式结束，如此往复。

[ɪn][ðə; ðɪ] ['iːstərn] ['kʌntriz] , [ə; eɪ][kaɪnd][ɔːr][kaɪndz][ʌv; əv]['loʊkəst] , [æt; ət] ['dɪfrənt] [pɪrɪədz] ,

In	**the**	**eastern**	**countries**	**,**	**a**	**kind**	**or**	**kinds**	**of**	**locust**	**,**	**at**	**different**	**periods**	**,**
在	这	东	国家	,	一个	种类	或者	种类	的	刺槐	,	在	不同的	时期	,

在东方国家，不同时期会出现一种或多种蝗虫。

[hæv; həv] [bɪn] ['veri] ['nuːmərəs] , [ænd; ənd][hæv; həv] [dʌn] [ə'bʌndəns] [ʌv; əv]['dæmɪdʒ] .

have	**been**	**very**	**numerous**	**,**	**and**	**have**	**done**	**abundance**	**of**	**damage**	**.**
有	到过	非常	很多的	,	和	有	完毕	丰富	的	损害	.

数量众多，造成了巨大破坏。

[ɪn][ðə; ðɪ] [jɪr] - , [ə; eɪ][klaʊd][ʌv; əv]['loʊkəsts] ['entərd] ['rʌʃə] , [ɪn] [θriː] ['dɪfrənt] ['pleɪsɪz] ;

In	**the**	**year**	**1650**	**,**	**a**	**cloud**	**of**	**locusts**	**entered**	**Russia**	**,**	**in**	**three**	**different**	**places**	**;**
在	这	年	-	,	一个	云	的	蝗虫	进入	俄罗斯	,	在	三	不同的	地方	;

1650年，一群蝗虫从三个不同的地方入侵俄罗斯；

[ænd; ənd][frʌm; frəm] [ðens] [spred] ['oʊvər]['poʊlənd][ænd; ənd] [ˌlɪθu'eɪniə] ; [ðə; ðɪ] [er] [wʌz; wəz]

and	**from**	**thence**	**spread**	**over**	**Poland**	**and**	**Lithuania**	**;**	**the**	**air**	**was**
和	从	因此	传播	超过	波兰	和	立陶宛	;	这	空气	曾是

['daːkənd] , [ænd; ənd][ðə; ðɪ] [ɜːrθ] ['kʌvərd] ,

darkened	**,**	**and**	**the**	**earth**	**covered**	**,**
变暗	,	和	这	地球	涵盖	,

并从那里蔓延到波兰和立陶宛；天空变得昏暗，大地被覆盖。

[ɪn][sʌm; səm]['pleɪsɪz] , [tuː; tə][ðə; ðɪ] [depθ] [ʌv; əv] [fɔːr] [fiːt] ; [ðə; ðɪ] [triːz] [bent][wɪð; wɪθ] [er] [weɪt] ,

in	**some**	**places**	**,**	**to**	**the**	**depth**	**of**	**four**	**feet**	**;**	**the**	**trees**	**bent**	**with**	**heir**	**weight**	**,**
在	一些	地方	,	到	这	深度	的	四	脚	;	这	树木	弯曲	和	继承人	重量	,

在某些地方，水深达四英尺；树木被水压弯了腰。

[ænd; ənd][ðə; ðɪ]['dæmɪdʒ] [sə'steɪnd] [ɪk'siːdɪd] [ˌkɑːmpju'teɪʃ(ə)n] .

and	**the**	**damage**	**sustained**	**exceeded**	**computation**	**.**
和	这	损害	持续	超出	计算	.

实际损失超过了预估。

['loʊkəsts][wɜːr; wər] [ə'mʌŋ] [ðə; ðɪ] [pleɪgz] [ʌv; əv]['iːdʒɪpt] : [sek]['eksədəs] , [eks] . - .

Locusts	**were**	**among**	**the**	**plagues**	**of**	**Egypt**	**:**	**sec**	**Exodus**	**,**	**x**	**.**	**15**	**.**
蝗虫	是	之中	这	瘟疫	的	埃及	:	秒	出埃及记	,	x	.	-	.

蝗虫是埃及的十灾之一：参见《出埃及记》10:15。

[fliː] .

FLEA	**.**
跳蚤	.

跳蚤。

[ðɪs] ['veri] ['trʌb(ə)lsəm] ['lɪt(ə)l]['ænɪm(ə)l] ['mʌltɪplaɪz] ['veri] [fæst] [ə'mʌŋ] [oʊld][rægz] , [dɜːrt] , [strɔː] ,

This	**very**	**troublesome**	**little**	**animal**	**multiplies**	**very**	**fast**	**among**	**old**	**rags**	**,**	**dirt**	**,**	**straw**	**,**
这	非常	麻烦的	小的	动物	乘	非常	快速地	之中	老的	破布	,	污垢	,	稻草	,

这种非常麻烦的小动物在旧布、泥土、稻草中繁殖速度极快。

[ænd; ənd] ['lɪtər] , [wer] [hɔːgz] , [kæts] , [ɔːr][dɔːgz] [sliːp] ; [ænd; ənd][ɪn][ðə; ðɪ] [her] [ænd; ənd] ['bristlz]

and	**litter**	**,**	**where**	**hogs**	**,**	**cats**	**,**	**or**	**dogs**	**sleep**	**;**	**and**	**in**	**the**	**hair**	**and**	**bristles**
和	垃圾	,	在哪里	猪	,	猫	,	或者	狗	睡觉	;	和	在	这	头发	和	刷毛

[ʌv; əv] [ðoʊz] ['kriːtʃərz] :

of	**those**	**creatures**	**:**
的	那些	生物	:

还有猪、猫或狗睡觉的粪便；以及这些动物的毛发和鬃毛中：

['ðerfɔ:r] , [æz; əz][ə; eɪ] [mi:nz] [ʌv; əv] [ə'vɔɪdɪŋ] [sʌtʃ] [ʌn'welkəm] ['neɪbərz] ,
therefore , as a means of avoiding such unwelcome neighbours ,
所以 , 作为 一个 方法 的 避免 这样的 不受欢迎 邻居 ,

因此，为了避免与这些不受欢迎的邻居为伍，

[ɪn][ðə; ði] [sprɪŋz] [ðə; ði] ['kli:nli] ['fɑ:rmər] [skreɪps] [ʌp][ðə; ði] ['rʌbɪʃ] [ə'baʊt][hɪz; ɪz] ['wʊdpaɪl] ,
in the springs the cleanly farmer scrapes up the rubbish about his woodpile ,
在 这 弹簧 这 干净利落 农民 刮伤 向上 这 垃圾 关于 他的 木柴堆 ,

春天，爱干净的农夫把柴堆周围的垃圾都清理干净。

[ænd; ənd] [ə'raʊnd] [hɪz; ɪz] [haʊs] [ænd; ənd][bɑ:rn] , [ænd; ənd] [rɪ'mu:vz] [ˌaɪ 'ti:]['ɪntu:][hɪz; ɪz] [fi:ld] ,
and around his house and barn , and removes it into his field ,
和 大约 他的 房子 和 谷仓 , 和 移除 它 进入 他的 场地 ,

以及他家和谷仓周围的区域，并将其移到他的田地里。

[wer] [ˌaɪ 'ti:]['ɔ:lsoʊ] [ri:'peiz] [hɪm; ɪm][baɪ][mə'njuəriŋ][hɪz; ɪz][lændz] .
where it also repays him by manuring his lands .
在哪里 它 还 偿还 他 经过 施肥 他的 土地 .

它还会通过为他的土地施肥来回报他。

[ðeɪ] [ə'baʊnd][ɪn][wɔ:rm] ['kʌntriz] , [pər'tɪkjələrli] [ɪn][ðə; ði] ['sʌðərn] [pɑ:rts][ʌv; əv] [fræns] [ænd; ənd]
They abound in warm countries , particularly in the southern parts of France and
他们 盛产 在 温暖的 国家 , 特别 在 这 南部 部分 的 法国 和
['ɪtəli] .
Italy .
意大利 .

它们在温暖的国家很常见，尤其是在法国和意大利的南部地区。

[wen] [ɪg'zæmɪnd][baɪ][ə; eɪ]['maɪkrəskoʊp] , [ðə; ði] [fli:] [ɪz][ə; eɪ] ['plez(ə)nt] ['ɑ:bdʒekt] .
When examined by a microscope , the flea is a pleasant object .
什么时候 检查 经过 一个 显微镜 , 这 跳蚤 是 一个 令人愉快的 目的 .

在显微镜下观察，跳蚤是一种令人愉悦的生物。

[ðə; ði]['bɑ:di][ɪz] ['kjʊriəsli] [ə'dɔrnd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][su:t][ʌv; əv] ['pɑ:lɪʃt] ['ɑ:rmər] , ['ni:tli] ['dʒɔɪntɪd] ,
The body is curiously adorned with a suit of polished armour , neatly jointed ,
这 身体 是 奇怪的是 装饰 和 一个 套装 的 抛光 盔甲 , 整齐地 关节 ,

尸体上奇特地穿着一套光亮的盔甲，关节连接得十分整齐。

[ænd; ənd] [bɪ'set] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [greɪt] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [ʃɑ:rp] [pɪnz]['ɔ:lmoʊst][laɪk][ðə; ði] [kwɪlz] [ʌv; əv][ə; eɪ]
and beset with a great number of sharp pins almost like the quills of a
和 围困 和 一个 伟大的 数字 的 锋利的 别针 几乎 喜欢 这 羽毛 的 一个
['pɔ:rkjupaɪn] :
porcupine :
豪猪 :

并且布满了许多尖锐的针，几乎就像豪猪的刺一样：

[ˌaɪ 'ti:][hæz; həz][ə; eɪ] [smɔ:l] [hed] , [lɑ:rdʒ] [aɪz] , [tu:] [hɔ:rnz] , [ɔ:r] ['fi:ləz] , [wɪtʃ] [proʊ'si:d][frʌm; frəm]
it has a small head , large eyes , two horns , or feelers , which proceed from
它 有 一个 小的 头 , 大的 眼睛 , 二 角 , 或者 触角 , 哪个 继续 从
[ðə; ði] [hed] ,
the head ,
这 头 ,

它头部较小，眼睛很大，头部伸出两只角或触角。

[ænd; ənd] [fɔ:r] [lɔ:ŋ] [legz][frʌm; frəm][ðə; ði] [brest] ; [ðeɪ] [ɑ:r; ər]['veri] ['heri] [ænd; ənd] [lɔ:ŋ] ,
and four long legs from the breast ; they are very hairy and long ,
和 四 长的 腿 从 这 胸部 ; 他们 是 非常 毛茸茸 和 长的 ,

从胸部延伸出四条长腿；腿上长满了毛，而且很长。

[ænd; ənd][hæv; həv] ['sevrəl] [dʒɔɪnts] , [wɪtʃ] [foʊld][æz; əz][ˌaɪ 'ti:][wɜ:r; wər][wʌn] [wɪ'ðɪn] [ə'nʌðər] .
and have several joints , which fold as it were one within another .
和 有 一些 关节 , 哪个 折叠 作为 它 是 一 之内 其他 .

并且有多个关节，这些关节可以像一个套着一个一样折叠起来。

[laʊs] .
LOUSE .
虱 .

虱。

[ðiːz] ['loʊðsəm] ['ænɪmlz] , [haʊ'evər] [ʌn'welkəm] , [ə'tend] [ɪn] [truːps] ,
These **loathsome** **animals** , **however** **unwelcome** , **attend** **in** **troops** ,
这些 令人厌恶的 动物 , 然而 不受欢迎 , 出席 在 军队 ,

这些令人厌恶的动物，尽管不受欢迎，却成群结队地出现。

[ænd; ənd][ˌeɪ diː 'diː][tuː; tə][ðə; ðɪ] [ə'flɪkʃənz] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ʌn'fɔːrtʃənət] [ænd; ənd]['leɪzi] ;
and **add** **to** **the** **afflictions** **of** **the** **unfortunate** **and** **lazy** **;**
和 添加 到 这 苦难 的 这 不幸 和 懒惰的 ;

加重不幸者和懒惰者的苦难;

[bʌt; bət] [ðeɪ] [ɑːr; ər]['ruːtɪd; raʊtɪd][baɪ][ðə; ðɪ][hænd][ʌv; əv] ['ɪndəstri] [ænd; ənd] ['klenlinəs] .
but **they** **are** **routed** **by** **the** **hand** **of** **industry** **and** **cleanliness** **.**
但 他们 是 路由 经过 这 手 的 行业 和 清洁 .

但它们最终被工业和清洁所击败。

[ɪn] [ɪg'zæmɪnɪŋ] [ðə; ðɪ] [laʊs] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['maɪkrəskoʊp] , [ɪts][ɪk'stɜːrn(ə)l] [dɪ'fɔːrməti] [straɪks] [ˌjuː 'es]
In **examining** **the** **louse** **with** **a** **microscope** , **its** **external** **deformity** **strikes** **us**
在 检查 这 虱 和 一个 显微镜 , 它是 外部的 畸形 罢工 我们
[wɪð; wɪθ] [dɪs'gʌst] .
with **disgust** **.**
和 厌恶 .

用显微镜观察虱子时，它外形的畸形让我们感到厌恶。

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz][sɪks] [fiːt] , [tuː] [aɪz] , [ænd; ənd][ə; eɪ][sɔːrt][ʌv; əv] [stɪŋ] , [proʊ'baːsɪsˌproʊ'baːskɪs] , [ɔːr]
It **has** **six** **feet** , **two** **eyes** , **and** **a** **sort** **of** **sting** , **proboscis** , **or**
它 有 六 脚 , 二 眼睛 , 和 一个 种类 的 蜇 , 长鼻 , 或者
['sʌkər] ,
sucker ,
傻瓜 ,

它有六条腿、两只眼睛，还有一种类似毒刺、长鼻或吸盘的东西。

[wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː] ['pɪəsɪz] [ðə; ðɪ][skɪn] , [ænd; ənd] [sʌks] [ðə; ðɪ] [blʌd] .
with **which** **it** **pierces** **the** **skin** , **and** **sucks** **the** **blood** **.**
和 哪个 它 穿孔 这 皮肤 , 和 真糟糕 这 血 .

它用它刺穿皮肤，吸食血液。

[ðə; ðɪ][skɪn][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [laʊs] [ɪz][hɑːrd][ænd; ənd][træns'pærənt] , [wɪð; wɪθ] [hɪr] [ænd; ənd][ðer; ðər]
The **skin** **of** **the** **louse** **is** **hard** **and** **transparent** , **with** **here** **and** **there**
这 皮肤 的 这 虱 是 难的 和 透明的 , 和 这里 和 那里
['sevrəl] ['brɪsli] [her] :
several **bristly** **hairs** **:**
一些 刚毛的 头发 :

虱子的皮肤坚硬透明，上面零星分布着几根刚毛:

[æt; ət][ðə; ðɪ][end][ʌv; əv] [iːtʃ] [leg][ɑːr; ər] [tuː] [klɔːz] ,
at **the** **end** **of** **each** **leg** **are** **two** **claws** ,
在 这 结尾 的 每个 腿 是 二 爪子 ,

每条腿的末端都有两个爪子，

[baɪ] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ɪneɪbld] [tuː; tə] [leɪ] [hoʊld][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [her] , [ɑːn] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː] [klaɪmz] .
by **which** **it** **is** **enabled** **to** **lay** **hold** **of** **the** **hairs** , **on** **which** **it** **climbs** **.**
经过 哪个 它 是 已启用 到 躺 抓住 的 这 头发 , 在 哪个 它 攀登 .

正是通过这种方式，它才能抓住它攀爬的毛发。

[ðer; ðər][ɪz] ['skersli] ['eni]['ænɪm(ə)l] [noʊn] [tu:; tə]['mʌltɪplaɪ][soʊ][fæst][æz; əz] [ðɪs] [ʌn'welkəm] [ɪn'tru:dər]

There	is	scarcely	any	animal	known	to	multiply	so	fast	as	this	unwelcome	intruder
那里	是	几乎	任何	动物	已知	到	乘	所以	快速地	作为	这	不受欢迎	入侵者

:
:
:

几乎没有哪种动物的繁殖速度能像这种不速之客一样快:

[frʌm; frəm][æn; ən][ɪk'sperɪmənt][ʌv; əv] - , [ə; eɪ] [laʊs] [ɪn] [eɪt] [wi:ks] , [meɪ] [si:] [faɪv]

from	an	experiment	of	Lieuenhoek	,	a	louse	in	eight	weeks	,	may	see	five
从	一个	实验	的	-	,	一个	虱	在	八	周	,	可能	看	五

['θaʊz(ə)nd][ʌv; əv][ɪts][dɪ'sɛndənts, dɪ'sɛnɪnts] .

thousand	of	its	descendants	.
千	的	它是	后代	.

根据李恩霍克的实验，一只虱子在八周内可能会繁衍出五千个后代。

[ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['eɪnʃənts] , [wʌt] [ɪz] [kɔ:ld] [ðə; ði] ['laʊzi] [dɪ'zi:z] [wʌz; wəz][nɑ:t] [ʌn'kɑ:mən] : [æn'taiəkəs]

Among	the	ancients	,	what	is	called	the	lousy	disease	was	not	uncommon	:	Antiochus
之中	这	古代人	,	什么	是	称为	这	糟糕	疾病	曾是	不是	罕见	:	安条克

,
,
,

在古代，被称为虱子的疾病并不罕见：安条克四世，

['herəd] , [ænd; ənd] ['ʌðər] [ɑ:r; ər] [sed] [tu:; tə][hæv; həv][daɪd][ʌv; əv] [ðɪs] [dɪs'ɔ:rdər] .

Herod	,	and	others	are	said	to	have	died	of	this	disorder	.
希律王	,	和	其他的	是	说	到	有	死亡	的	这	紊乱	.

据说希律王和其他一些人死于这种疾病。

[ɪtʃ] . . .

ITCH	.	.	.
痒	.	.	.

痒.....

[maɪt] . . .

MITE	.	.	.
螨虫	.	.	.

螨虫.....

['tʃeɪgoʊ] . . . [ˌdeθwɑ:tʃ] .

CHEGO	.	.	.	DEATHWATCH	.
切戈	.	.	.	死亡守望	.

CHEGO.....死亡守望。

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] ['meni] ['spi:ʃi:z] [ʌv; əv] [maɪts] , [bɪ'saɪd] [ðə; ði] [ɪtʃ] ['ænɪm(ə)l][ænd; ənd] [maɪt] [ə'bʌv] :

There	are	many	species	of	mites	,	beside	the	itch	animal	and	mite	above	:
那里	是	许多	物种	的	螨虫	,	旁	这	痒	动物	和	螨虫	多于	:

除了上面提到的痒螨之外，还有许多其他种类的螨虫:

[tu:; tə][ðə; ði]['neɪkɪd] [aɪ] , [ðeɪ] [ə'pɪr] [laɪk] ['mu:vɪŋ] ['pɑ:rtɪk(ə)lz][ʌv; əv] [dʌst] :

to	the	naked	eye	,	they	appear	like	moving	particles	of	dust	:
到	这	裸	眼睛	,	他们	出现	喜欢	移动	颗粒	的	灰尘	:

肉眼看来，它们就像移动的尘埃颗粒:

[bʌt; bət][ðə; ði]['maɪkrəskoʊp] [dis'kʌvəz] [ðem; ðəm][tu:; tə][bi:; bi]['pɜ:rfɪkt] ['ænɪmlz] , ['hævɪŋ] [æz; əz]

but	the	microscope	discovers	them	to	be	perfect	animals	,	having	as
但	这	显微镜	发现	他们	到	是	完美的	动物	,	拥有	作为

['regjələr][ə; eɪ] ['fɪgjər] ,

regular	a	figure	,
常规的	一个	数字	,

但显微镜显示它们是完美的动物，外形非常规则。

[ænd; ənd] [pər'fɔ:rmɪŋ] [ɔ:l][ðə; ði] ['fʌŋkʃnz] [ʌv; əv][laɪf][æz; əz] ['pɜ:rfɪktli] [æz; əz] ['kri:tʃərz] [ðæt] [ɪk'si:d]

and	performing	all	the	functions	of	life	as	perfectly	as	creatures	that	exceed
和	表演	全部	这	函数	的	生活	作为	完美	作为	生物	那	超过

[ðem; ðəm] ['meni] [taɪmz] [ɪn] [bʌlk] :

them	many	times	in	bulk	:
他们	许多	时代	在	大部分	:

并且完美地履行着所有生命功能，其程度堪比体型远大于它们的生物：

[ðer; ðər] [egz] [ɑ:r; ər][soʊ] [smɔ:l] [ðæt] [ə; eɪ]['regjələr][ˌkɑ:mpju'teɪʃ(ə)n] [ʃoʊ] [ðæt] - ['mɪljənz] [ʌv; əv]

their	eggs	are	so	small	that	a	regular	computation	shews	that	90	millions	of
他们的	鸡蛋	是	所以	小的	那	一个	常规的	计算	展示	那	-	百万	的

[ðem; ðəm][ɑ:r; ər][nɑ:t][soʊ][lɑ:rdʒ][æz; əz][ə; eɪ] ['kɑ:mən] ['pɪdʒənz] [eg] .

them	are	not	so	large	as	a	common	Pigeon's	egg	.
他们	是	不是	所以	大的	作为	一个	常见的	鸽子的	蛋	.

它们的蛋非常小，稍加计算就会发现，9000万枚这样的蛋加起来也不如一枚普通的鸽子蛋大。

[ðə; ði]['tʃeɪgoʊ][ɪz][ə; eɪ] ['veri] [smɔ:l]['ænɪm(ə)l] , [ə'baʊt][wʌn] [fɔ:rθ] [ðə; ði][saɪz][ʌv; əv][ə; eɪ] ['kɑ:mən] [fli:]

The	Chego	is	a	very	small	animal	,	about	one	fourth	the	size	of	a	common	flea
这	切戈	是	一个	非常	小的	动物	,	关于	一	第四	这	尺寸	的	一个	常见的	跳蚤

:
:
:

切戈是一种体型非常小的动物，大约只有普通跳蚤的四分之一大小：

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] ['veri] ['trʌb(ə)lsəm] , [ɪn][wɔ:rm] [k'laɪmətz] , [tu:; tə][ðə; ði] [pʊr] [blæks] , [sʌtʃ] [æz; əz][goʊ]

it	is	very	troublesome	,	in	warm	climates	,	to	the	poor	blacks	,	such	as	go
它	是	非常	麻烦的	,	在	温暖的	气候	,	到	这	贫穷的	黑人	,	这样的	作为	去

['berfʊt] ,

barefoot	,
赤脚	,

在气候温暖的地区，这对像赤脚行走这样的贫困黑人来说非常麻烦。

[ænd; ənd][ðə; ði]['slʌv(ə)nli] : [ˌaɪ 'ti:] ['penətreɪts] [ðə; ði][skɪn] , ['ʌndər] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'ti:] [leiz] [ə; eɪ] [bʌntʃ] [ʌv; əv]

and	the	slovenly	:	it	penetrates	the	skin	,	under	which	it	lays	a	bunch	of
和	这	邋遢的	:	它	渗透	这	皮肤	,	在下面	哪个	它	躺下	一个	束	的

[egz] ,

eggs	,
鸡蛋	,

还有邋遢的：它会穿透皮肤，在皮肤下产下一大堆卵，

[wɪtʃ] [swel] [tu:; tə][ðə; ði] ['bɪgnəs] [ʌv; əv][ə; eɪ][smɔ:l] [pi:] .

which	swell	to	the	bigness	of	a	small	pea	.
哪个	膨胀	到	这	大	的	一个	小的	豌豆	.

它们会膨胀到豌豆大小。

[ðə; ði] [ˌdeθwɑ:tʃ] , [ʌv; əv] [wɪtʃ] [ðer; ðər][ɑ:r; ər] [tu:] [kaɪndz] , [ɪz][æn; ən]['ɪnsekt] ['feɪməs] [fɔ:r; fər][ə; eɪ]

The	Deathwatch	,	of	which	there	are	two	kinds	,	is	an	insect	famous	for	a
这	死亡守望	,	的	哪个	那里	是	二	种类	,	是	一个	昆虫	著名的	为了	一个

['tɪkɪŋ] [nɔɪz] ,

ticking	noise	,
滴答	噪音	,

死亡守望者（共有两种）是一种以滴答声而闻名的昆虫。

[laɪk][ə; eɪ] [wɑ:tʃ] , [wɪtʃ] [ˌsu:pər'stɪʃəs] ['pi:p(ə)l] [teɪk] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] ['presɪdʒ] [ʌv; əv] [deθ] ,

like	a	watch	,	which	superstitious	people	take	for	a	presage	of	death	,
喜欢	一个	手表	,	哪个	迷信的	人们	拿	为了	一个	预示	的	死亡	,

就像手表一样，迷信的人认为手表是死亡的预兆。

[ɪn][ðə; ði]['fæməli] [wer] [ˌaɪ 'ti:][ɪz] [hɜ:rd] .

in	the	family	where	it	is	heard	.
在	这	家庭	在哪里	它	是	听到	.

在能听到它的家庭里。

['skɔ:rpiən] .
SCORPION **.**
蝎 .

蝎。

[ðɪs] [ɪz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði]['lɑ:rdʒɪst][ʌv; əv][ðə; ði]['ɪnsekt][traɪb] .
This **is** **one** **of** **the** **largest** **of** **the** **insect** **tribe** **.**
这 是 一 的 这 最大 的 这 昆虫 部落 .

这是昆虫家族中体型最大的物种之一。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][met][wɪð; wɪθ][ɪn] ['dɪfrənt] ['kʌntriz] , [ænd; ənd][ʌv; əv] ['veriəs] ['saɪzɪz] ,
It **is** **met** **with** **in** **different** **countries** **,** **and** **of** **various** **sizes** **,**
它 是 遇见 和 在 不同的 国家 , 和 的 各种各样的 尺寸 ,

它在不同国家都有发现，而且大小不一。

[frʌm; frəm] [tu:] [ɔ:r] [θri:] [ɪntʃɪz] [tu:; tə] ['nɪrli] [ə; eɪ] [fʊt] [ɪn][leŋkθ; leŋθ] : [ˌaɪ 'ti:] ['sʌmwʌt] [rɪ'zemblz]
from **two** **or** **three** **inches** **to** **nearly** **a** **foot** **in** **length** **:** **it** **somewhat** **resembles**
从 二 或者 三 英寸 到 几乎 一个 脚 在 长度 : 它 有些 类似
[ə; eɪ]['lɑ:bstər] ,
a **lobster** **,**
一个 龙虾 ,

体长从两三英寸到近一英尺不等，有点像龙虾。

[ænd; ənd]['kæsts][ɪts][skɪn] , [æz; əz][ðə; ði]['lɑ:bstər] [dʌz] [ɪts] [ʃel] .
and **casts** **its** **skin** **,** **as** **the** **lobster** **does** **its** **shell** **.**
和 演员 它是 皮肤 , 作为 这 龙虾 做 它是 壳 .

它会蜕皮，就像龙虾蜕壳一样。

[s'kɔ:pɪənz] [ɑ:r; ər] ['kɑ:mən] [ɪn][hɑ:t] ['kʌntriz] : [ðeɪ] [ɑ:r; ər]['veri][boʊld][ænd; ənd] ['wɑ:tʃfl] : [wen]
Scorpions **are** **common** **in** **hot** **countries** **:** **they** **are** **very** **bold** **and** **watchful** **:** **when**
蝎子 是 常见的 在 热的 国家 : 他们 是 非常 大胆的 和 警惕 : 什么时候
['eni] [θɪŋ] [ə'proʊtʃɪz] ,
any **thing** **approaches** **,**
任何 事物 方法 ,

蝎子在炎热国家很常见：它们非常大胆且警惕：当有东西靠近时，

[ðeɪ] [ɪ'rekt][ðer; ðər][teɪlz] , [ænd; ənd][stænd] ['redi] [tu:; tə][ɪn'flɪkt][ðə; ði]['daɪrfəl] [stɪŋ] .
they **erect** **their** **tails** **,** **and** **stand** **ready** **to** **inflict** **the** **direful** **sting** **.**
他们 直立 他们的 尾巴 , 和 站立 准备好 到 造成 这 雒 蜇 .

它们竖起尾巴，准备发动致命的蜇刺。

[ɪn][sʌm; səm][pɑ:rts][ʌv; əv] ['ɪtəli] [ænd; ənd] [fræns] , [ðeɪ] [ɑ:r; ər] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['gretɪst] ['pests] [ðæt]
In **some** **parts** **of** **Italy** **and** **France** **,** **they** **are** **among** **the** **greatest** **pests** **that**
在 一些 部分 的 意大利 和 法国 , 他们 是 之中 这 最 害虫 那
[pleɪg] [mæn'kaɪnd] :
plague **mankind** **:**
瘟疫 人类 :

在意大利和法国的部分地区，它们是困扰人类的最大害虫之一：

[ðeɪ] [ɑ:r; ər] ['veri] ['nu:mərəs] , [ænd; ənd][ɑ:r; ər][moʊst] ['kɑ:mən] [ɪn][oʊld] ['haʊzɪz] , [ɪn][draɪ][ɔ:r]
they **are** **very** **numerous** **,** **and** **are** **most** **common** **in** **old** **houses** **,** **in** **dry** **or**
他们 是 非常 很多的 , 和 是 最多 常见的 在 老的 房屋 , 在 干燥 或者
[dɪ'keɪd] [wɔ:lz] ,
decayed **walls** **,**
腐烂的 墙壁 ,

它们数量非常多，在老房子、干燥或腐烂的墙壁中最常见。

[ænd; ənd] [ə'mʌŋ] ['fɜːrnɪtʃər] , [ˌɪnsə'mʌtʃ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ə'tendid] [wɪð; wɪθ] , [mʌtʃ] ['deɪndʒər][tuː; tə]

and	among	furniture	,	insomuch	that	it	is	attended	with	,	much	danger	to
和	之中	家具	,	就此而言	那	它	是	参加	和	,	很多	危险	到

[rɪ'muːv] [ðə; ði] [seɪm] :

remove	the	same	:
消除	这	相同的	:

而且，家具中也存在很多危险，因此搬运家具时非常危险：

[ðer; ðər] [stɪŋ] [ɪz]['dʒen(ə)rəli][ə; eɪ]['veri] ['dedli] ['pɔɪzn] , [ðoʊ] [nɑːt][ɪn][ɔːl]['keɪsɪz] ,

their	sting	is	generally	a	very	deadly	poison	,	though	not	in	all	cases	,
他们的	蜇	是	一般来说	一个	非常	致命	毒	,	尽管	不是	在	全部	案例	,

它们的毒刺通常含有剧毒，但并非所有情况都是如此。

['oʊɪŋ] [tuː; tə][ə; eɪ] ['dɪfrəns] [ʌv; əv] [mə'lɪgnəti] [ʌv; əv] ['dɪfrənt] ['ænɪmlz] , [ɔːr][sʌm; səm] ['ʌðər] [kɔːz] .

owing	to	a	difference	of	malignity	of	different	animals	,	or	some	other	cause	.
欠款	到	一个	不同之处	的	恶毒	的	不同的	动物	,	或者	一些	其他	原因	.

由于不同动物的恶意程度不同，或其他原因。

[ɪn][ðə; ði][taɪm][ʌv; əv][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ʌv; əv] ['ɪzrɪəl] , [sˈkɔːpɪənz] [wɜːr; wər][ə; eɪ] [pleɪg] [ɪn]['iːdʒɪpt]

In	the	time	of	the	children	of	Israel	,	scorpions	were	a	plague	in	Egypt
在	这	时间	的	这	孩子们	的	以色列	,	蝎子	是	一个	瘟疫	在	埃及

[ænd; ənd] ['keɪnən] ,

and	Canaan	,
和	迦南	,

在以色列人的时代，蝎子是埃及和迦南的一大灾祸。

[æz; əz] [ə'pɪrz] [baɪ][ðə; ði]['seɪkrɪd] ['raɪtɪŋz] .

as	appears	by	the	sacred	writings	.
作为	出现	经过	这	神圣	著作	.

正如圣经所记载的那样。

[siː] [ˌdjuːtə'rɔnəmi] , [ˌviːˌaɪ'aɪ'aɪ] . - , [ænd; ənd] ['ʌðər] ['pæsədʒəz, 'pæsɪdʒɪz] .

See	Deuteronomy	,	viii	.	15	,	and	other	passages	.
看	申命记	,	八	.	-	,	和	其他	段落	.

参见申命记 8:15 及其他相关章节。

[ænts] .

ANTS	.
蚂蚁	.

蚂蚁。

- [huː] [kæn; kən] [əb'zɜːrv] [ðə; ði]['feɪθf(ə)l][ænt] ,

'	Who	can	observe	the	faithful	ant	,
-	WHO	能	观察	这	忠实	蚂蚁	,

谁能观察那忠诚的蚂蚁呢?

[ænd; ənd][nɑːt][prə'vaɪd][fɔːr; fər]['fjuːtʃər][wɑːnt] . -

And	not	provide	for	future	want	.	'
和	不是	提供	为了	未来	想	.	-

而且没有为未来的匮乏做好准备。

[ðiːz] ['lɪt(ə)l] ['ænɪmlz] [hæv; həv] [bɪn] [fɔːr; fər]['eɪdʒɪz] [kən'sɪdərd] [æz; əz] ['pætərn] [ʌv; əv] ['ɪndəstri] :

These	little	animals	have	been	for	ages	considered	as	patterns	of	industry	:
这些	小的	动物	有	到过	为了	年龄	经过考虑的	作为	图案	的	行业	:

长期以来，这些小动物一直被视为工业的象征：

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['speʃəli] ['noʊtɪst] [baɪ][ðə; ði][waɪz] [kɪŋ] ['sɑːləmən] .

they	were	specially	noticed	by	the	wise	king	Solomon	.
他们	是	特别	注意到	经过	这	明智的	国王	所罗门	.

他们受到了睿智的所罗门王的特别关注。

[hiː; hi] [sez] , " [goʊ][tuː; tə][ðə; ði][ænt] , [ðaʊ] ['slʌgərd] , [kən'sɪdər][hɜːr; hər] [weɪz] , [ænd; ənd][biː; bi]
He **says** **,** **"** **go** **to** **the** **ant** **,** **thou** **sluggard** **,** **consider** **her** **ways** **,** **and** **be**
他 说道 , " 去 到 这 蚂蚁 , 你 懒汉 , 考虑 她 方式 , 和 是
[waɪz] .
wise **.**
明智的 .

他说："懒惰人哪，你去察看蚂蚁的动作，就可得智慧。"

" [ðə; ði][ænt] [leiz] [egz] [ɪn][ðə; ði] ['mænər] [ʌv; əv] ['kɑːmən] [flaɪz] ; [frʌm; frəm] [ðiːz] [egz] [ɑːr; ər]
" **The** **ant** **lays** **eggs** **in** **the** **manner** **of** **common** **flies** **;** **from** **these** **eggs** **are**
" 这 蚂蚁 躺下 鸡蛋 在 这 方式 的 常见的 苍蝇 ; 从 这些 鸡蛋 是
[hætʃt] [smɔːl] ['mægəts] ,
hatched **small** **maggots** **,**
孵化 小的 蛆 ,

蚂蚁产卵的方式与普通苍蝇类似；这些卵孵化出小蛆。

[ɔːr][wəːmz, vɔːrms] [wɪ'ðaʊt] [legz] ; [ðiːz] , ['æftər][ə; eɪ] [ʃɔːrt] [taɪm] , [tʃeɪndʒ] ['ɪntuː][lɑːrdʒ] [waɪt]
or **worms** **without** **legs** **;** **these** **,** **after** **a** **short** **time** **,** **change** **into** **large** **white**
或者 蠕虫 没有 腿 ; 这些 , 后 一个 短的 时间 , 改变 进入 大的 白色的
-
aureliae **,**
-

或者没有腿的蠕虫；这些蠕虫在短时间内会变成大的白色金线虫，

[ɔːr] - , [wɪtʃ] [ɑːr; ər]['juːʒuəli; 'juːʒəli] [kɔːld] [ænts] [egz] .
or **chrysales** **,** **which** **are** **usually** **called** **ant's** **eggs** **.**
或者 - , 哪个 是 通常 称为 蚂蚁的 鸡蛋 .

或者蛹，通常被称为蚂蚁的卵。

[wen] [ə; eɪ][nest][ʌv; əv] [ðiːz] ['kriːtʃərz] [ɪz] [dɪ'stɜːrbd] , [haʊ'evər] [greɪt] [ðer; ðər] [oʊn] ['deɪndʒər] ,
When **a** **nest** **of** **these** **creatures** **is** **disturbed** **,** **however** **great** **their** **own** **danger** **,**
什么时候 一个 巢 的 这些 生物 是 不安 , 然而 伟大的 他们的 自己的 危险 ,

当这些生物的巢穴受到干扰时，无论它们自身面临多大的危险，

[ðə; ði] [ker] [ðeɪ] [teɪk] [ʌv; əv][ðer; ðər] ['ɔːfsprɪŋ] [ɪz][rɪ'mɑːrkəb(ə)l] : [iːtʃ] [teɪks] [ɪn][ɪts] - ,
the **care** **they** **take** **of** **their** **offspring** **is** **remarkable** **:** **each** **takes** **in** **its** **foreceps** **,**
这 关心 他们 拿 的 他们的 后代 是 卓越 : 每个 需要 在 它是 - ,

它们对后代的照顾令人惊叹：每只都用镊子夹住幼崽，

[ə; eɪ] [jʌŋ] [wʌn] , ['ɔːf(ə)n]['lɑːrdʒər][ðæn; ðən][ɪt'self][ænd; ənd] ['kæriz] [ˌaɪ 'tiː][ɔːf] .
a **young** **one** **,** **often** **larger** **than** **itself** **and** **carries** **it** **off** **.**
一个 年轻的 一 , 经常 更大的 比 本身 和 携带 它 离开 .

一只幼崽，通常比它自己大，把它叼走。

[ðiːz] ['lɪt(ə)l]['ɪnsekts][fɔːrm][tuː; tə] [ðəm'selvz] , [wɪð; wɪθ] [mʌtʃ] ['ɪndəstri] [ænd; ənd][ˌæplɪ'keɪʃ(ə)n] ,
These **little** **insects** **form** **to** **themselves** **,** **with** **much** **industry** **and** **application** **,**
这些 小的 昆虫 形式 到 他们自己 , 和 很多 行业 和 应用 ,
[ʌv; əv] [ɜːrθ] ,
of **earth** **,**
的 地球 ,

这些小昆虫勤劳而勤劳地利用泥土为自己创造家园。

[stɪks] , [liːvz] , & [siː] . ['lɪt(ə)l] ['hɪlək] , [kɔːld] [ænt] - [hɪlz] , [ɪn][ðə; ði][fɔːrm][ʌv; əv][ə; eɪ][koʊn] :
sticks **,** **leaves** **,** **&** **c** **.** **little** **hillocks** **,** **called** **ant** **-** **hills** **,** **in** **the** **form** **of** **a** **cone** **:**
棍子 , 树叶 , & c . 小的 小山丘 , 称为 蚂蚁 - 丘陵 , 在 这 形式 的 一个 锥体 :

树枝、树叶等。呈圆锥形的小土堆，称为蚁丘：

[ɪn] [ðiːz] , [ðeɪ] [dwel] , [briːd] , [ænd; ənd] [dɪˈpɑːzɪt] [ðer; ðər] [ˈstɔrz] : [ðeɪ] [ɑːr; ər] [ˈkɑːmənli] [bɪlt]
in these , they dwell , breed , and deposite their stores : they are commonly built
在 这些 , 他们 住 , 品种 , 和 存款 他们的 商店 : 他们 是 通常 建造
[ɪn] [ˈwʊdi] [ˈpleɪsɪz] :
in woody places :
在 木质的 地方 :

它们在这些地方居住、繁殖和储存食物：它们通常建在树林茂密的地方：

[ðə; ði] [ˈbrʌʃɪ] [pleɪnz] [ɑːn] [lɔːŋ] - [ˈaɪlənd] [əˈbaʊnd] [wɪð; wɪθ] [ðem; ðəm] : [ðeɪ] [ɑːr; ər] [frʌm; frəm] [wʌn]
the brushy plains on Long - Island abound with them : they are from one
这 灌木丛 平原 在 长的 - 岛 盛产 和 他们 : 他们 是 从 一
[tuː; tə] [tuː] [fiːt] [ɪn] [haɪt] .
to two feet in height .
到 二 脚 在 高度 .

长岛的灌木丛平原上到处都是这种植物：它们的高度在一到两英尺之间。

[ˈhʌni] - [biː] .
HONEY - BEE .
蜂蜜 - 蜜蜂 .

蜜蜂。

[ðɪs] [ɪz] [æn; ən] [ɪkˈstrɔːrdəneri] , [ˈkjʊriəs] , [ænd; ənd] [rɪˈmɑːrkəbli] [ɪnˈdʌstriəs] [ˈlɪt(ə)l] [ˈɪnsekt] ,
This is an extraordinary , curious , and remarkably industrious little insect ,
这 是 一个 非凡的 , 好奇的 , 和 非常 勤劳 小的 昆虫 ,

这是一种非凡的、奇特的、而且非常勤劳的小昆虫。

[tuː; tə] [wɪtʃ] [mænˈkaɪnd] [ɑːr; ər] [ɪnˈdetɪd] [fɔːr; fər] [wʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [moʊst] [ˈpælətəb(ə)l] [ænd; ənd]
to which mankind are indebted for one of the most palatable and
到 哪个 人类 是 负债累累 为了 一 的 这 最多 可口的 和
[ˈhoʊlsəm] [swiːts] [wɪtʃ] [ˈneɪtʃər] [əˈfɔːrdz] ;
wholesome sweets which nature affords ;
健康 糖果 哪个 自然 提供 ;

人类应该感谢大自然赐予我们的最美味、最健康的甜食之一；

[ænd; ənd] [wɪtʃ] [wʌz; wəz] [wʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [tʃɔɪs] [ˈɑːrtɪk(ə)lz] [wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] [ðə; ði] [ˈprɑːmɪst] [lænd]
and which was one of the choice articles with which the promised land
和 哪个 曾是 一 的 这 选择 文章 和 哪个 这 承诺 土地
[wʌz; wəz] [sed] [tuː; tə] [əˈbaʊnd] .
was said to abound .
曾是 说 到 盛产 .

而这正是据说应许之地盛产的珍贵物品之一。

[ɪn] [ˈevri] [haɪv] [ʌv; əv] [biːz] , [ðer; ðər] [ɑːr; ər] [θriː] [kaɪndz] ; [ðə; ði] [kwiːn] , [ðə; ði] [droʊnz] ,
In every hive of bees , there are three kinds ; the queen , the drones ,
在 每一个 蜂巢 的 蜜蜂 , 那里 是 三 种类 ; 这 女王 , 这 无人机 ,

每个蜂巢里都有三种蜜蜂：蜂后、雄蜂、

[ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈleɪbərər] : [ʌv; əv] [ðiːz] [læst] , [ðer; ðər] [ɑːr; ər] [baɪ] [fɑːr] [ðə; ði] [ˈgretɪst] [ˈnʌmbər] :
and the labourers : of these last , there are by far the greatest number :
和 这 劳工 : 的 这些 最后的 , 那里 是 经过 远的 这 最 数字 :

还有劳动者：在这些人中，人数最多：

[ænd; ənd] [æz; əz] [koʊld] [ˈweðər] [əˈproʊtʃɪz] , [ðeɪ] [draɪv] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [haɪvz] [ænd; ənd] [dɪˈstrɔɪ]
and as cold weather approaches , they drive from the hives and destroy
和 作为 寒冷的 天气 方法 , 他们 驾驶 从 这 麻疹 和 破坏
[ðə; ði] [droʊnz] ,
the drones ,
这 无人机 ,

随着寒冷天气的临近，它们会飞出蜂巢，摧毁雄蜂。

[ðæt] [hæv; həv] [nɑːt] ['leɪbərd] [ɪn] ['sʌmər] , [ænd; ənd] [wɪl] [nɑːt] [let] [ðem; ðəm] [iːt] [ɪn] ['wɪntər] .

that	**have**	**not**	**laboured**	**in**	**summer**	**,**	**and**	**will**	**not**	**let**	**them**	**eat**	**in**	**winter**	**.**
那	有	不是	辛勤劳作	在	夏天	,	和	将要	不是	让	他们	吃	在	冬天	.

那些夏天没有辛勤劳作的人，冬天也不会让他们有饭吃。

[ɪf] [biːz] [ɑːr; ər] [ɪg'zæmɪnd] [θruː] [ə; eɪ] [glæs] [haɪv] , [ɔːl] [ə'pɪrz] [æt; ət] [fɜːrst] [laɪk] [kən'fjuːʒ(ə)n] :

If	**bees**	**are**	**examined**	**through**	**a**	**glass**	**hive**	**,**	**all**	**appears**	**at**	**first**	**like**	**confusion**	**:**
如果	蜜蜂	是	检查	通过	一个	玻璃	蜂巢	,	全部	出现	在	第一的	喜欢	困惑	:

如果透过玻璃蜂箱观察蜜蜂，起初会觉得它们一片混乱：

[bʌt; bət] , [ɑːn] [ə; eɪ] [mɔːr] ['kerf(ə)l] [ɪn'spekʃ(ə)n] , ['evri] ['ænɪm(ə)l] [ɪz] [faʊnd] ['regjələrli] [ɪm'plɔɪd] .

but	**,**	**on**	**a**	**more**	**careful**	**inspection**	**,**	**every**	**animal**	**is**	**found**	**regularly**	**employed**	**.**
但	,	在	一个	更多的	小心	检查	,	每一个	动物	是	成立	经常	受雇	.

但仔细观察就会发现，每只动物都有固定的工作。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['veri] [dɪ'laɪtf(ə)l] , [wen] [ðə; ði] ['meɪp(ə)l] [ænd; ənd] ['ʌðər] [triːz] [ɑːr; ər] [ɪn] [bluːm] ,

It	**is**	**very**	**delightful**	**,**	**when**	**the**	**maple**	**and**	**other**	**trees**	**are**	**in**	**bloom**	**,**
它	是	非常	愉快	,	什么时候	这	枫	和	其他	树木	是	在	盛开	,

枫树和其他树木盛开的时候，真是赏心悦目。

[ɔːr] [ðə; ði] ['kloʊvər] [ɪn] [ðə; ði] [medəuz] , [tuː; tə] [biː; bi] [ə'brɔːd] [ænd; ənd] [hɪr] [ðer; ðər] ['bɪzi] [hʌm] .

or	**the**	**clover**	**in**	**the**	**meadows**	**,**	**to**	**be**	**abroad**	**and**	**hear**	**their**	**busy**	**hum**	**.**
或者	这	三叶草	在	这	草地	,	到	是	国外	和	听到	他们的	忙碌的	哼	.

或者去户外，听听草地上的三叶草嗡嗡作响。

" [brɪsk] [æz; əz] [ðə; ði] ['bɪzi] [biː] [ə'mʌŋ] ['lɜːrnɪŋz] ['flaʊərz] .

"	**Brisk**	**as**	**the**	**busy**	**bee**	**among**	**learning's**	**flowers**	**.**
"	轻快	作为	这	忙碌的	蜜蜂	之中	学习的	花朵	.

"像勤劳的蜜蜂在学习的花朵间穿梭一样敏捷。"

[ɪm'plɔɪ] [ðaɪ] ['juːθfl] ['sʌnʃaɪn] ['aʊərz] .

Employ	**thy**	**youthful**	**sunshine**	**hours**	**.**
采用	你的	青春	阳光	小时	.

好好利用你青春的阳光时光。

" ['drægən] [flaɪ] .

"	**DRAGON**	**FLY**	**.**
"	龙	飞	.

"蜻蜓。"

[ʌv; əv] [ðiːz] [flaɪz] , [wɪtʃ] [ɑːr; ər] [kɔːld] [baɪ] ['meni] ['spɪndlz] , [ðer; ðər] [ɑːr; ər] ['veriəs] ['spiːʃiːz] .

Of	**these**	**flies**	**,**	**which**	**are**	**called**	**by**	**many**	**Spindles**	**,**	**there**	**are**	**various**	**species**	**.**
的	这些	苍蝇	,	哪个	是	称为	经过	许多	纺锤	,	那里	是	各种各样的	物种	.

这些被许多人称为纺锤虫的苍蝇，有多种不同的种类。

[ðeɪ] [ɔːl] [hæv; həv] [tuː] ['veri] [lɑːrdʒ] [aɪz] , ['kʌvərɪŋ] [ðə; ði] [hoʊl] ['sɜːrfɪs] [ʌv; əv] [ðə; ði] [hed] .

They	**all**	**have**	**two**	**very**	**large**	**eyes**	**,**	**covering**	**the**	**whole**	**surface**	**of**	**the**	**head**	**.**
他们	全部	有	二	非常	大的	眼睛	,	覆盖	这	所有的	表面	的	这	头	.

它们都长着两只非常大的眼睛，几乎覆盖了整个头部表面。

[ðeɪ] [flaɪ] ['veri] ['swɪftli] , [ænd; ənd] [preɪ] [ə'pɑːn] [ðə; ði] [wɪŋ] , ['klɪrɪŋ] [ðə; ði] [er] [ʌv; əv] [ɪ'nuːmərəb(ə)l] ['lɪt(ə)l] [flaɪz] .

They	**fly**	**very**	**swiftly**	**,**	**and**	**prey**	**upon**	**the**	**wing**	**,**	**clearing**	**the**	**air**	**of**	**innumerable**	**little**	**flies**	**.**
他们	飞	非常	迅速地	,	和	猎物	之上	这	翼	,	清理	这	空气	的	无数	小的	苍蝇	.

它们飞行速度非常快，捕食飞行中的昆虫，清除空气中无数的小苍蝇。

[ðə; ði] [greɪt] [wʌnz][lɪv; laɪv][ə'baʊt]['wɔ:tər] , [bʌt; bət][ðə; ði]['smɔ:lər][ɑ:r; ər] ['kɑ:mən] [ə'mʌŋ] [hedʒz] ,

The	great	ones	live	about	water	,	but	the	smaller	are	common	among	hedges	,
这	伟大的	一个	居住	关于	水	,	但	这	较小的	是	常见的	之中	对冲	,

[ænd; ənd][ə'baʊt] ['ga:dnz] .

and	about	gardens	.
和	关于	花园	.

大型的蜘蛛生活在水边，而小型的蜘蛛则常见于树篱和花园中。

['bʌtərflaɪ] .

BUTTERFLY	.
蝴蝶	.

蝴蝶。

[ʌv; əv] ['bʌtərflaɪz] [ðer; ðər][ɑ:r; ər] ['meni] [kaɪndz] .

Of	butterflies	there	are	many	kinds	.
的	蝴蝶	那里	是	许多	种类	.

蝴蝶有很多种类。

[haʊ] ['wʌndərf(ə)l][ðə; ði] ['veriəs] ['tʃeɪndʒɪz][ʌv; əv] [ðɪs] [klæs] [ʌv; əv]['ɪnsekts] !

How	wonderful	the	various	changes	of	this	class	of	insects	!
如何	精彩的	这	各种各样的	变化	的	这	班级	的	昆虫	!

这类昆虫的变化真是太奇妙了!

[ðə; ði] ['bʌtərflaɪz] [leɪ] [ðer; ðər] [egz] : [frʌm; frəm] [ði:z] [hætʃ] [aʊt] [wə:mz, vɔ:rms][ɔ:r] [kætə'pɪləz] ,

The	butterflies	lay	their	eggs	:	from	these	hatch	out	worms	or	caterpillars	,
这	蝴蝶	躺	他们的	鸡蛋	:	从	这些	孵化	出去	蠕虫	或者	毛毛虫	,

蝴蝶产卵，孵化出蠕虫或毛毛虫。

[wɪtʃ] [tʃeɪndʒ] [ðer; ðər] [skɪnz] ['sevrəl] [taɪmz] , [ænd; ənd] , ['faɪnəli] , [bɪ'kʌm] - , - ,

which	change	their	skins	several	times	,	and	,	finally	,	become	aureliae	,	chrysales	,
哪个	改变	他们的	皮肤	一些	时代	,	和	,	最后	,	变得	-	,	-	,

[ɔ:r] ['sɪlkwɜ:rm] ,

or	silkworms	,
或者	蚕	,

它们会多次蜕皮，最终变成幼蚕、蛹或蚕。

[aʊt] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [kʌm] [ðə; ði] ['bju:tɪf(ə)l] ['bʌtərflaɪz] .

out	of	which	come	the	beautiful	butterflies	.
出去	的	哪个	来	这	美丽的	蝴蝶	.

美丽的蝴蝶就是从中诞生的。

['spaɪdər] .

SPIDER	.
蜘蛛	.

蜘蛛。

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] ['meni] [kaɪndz][ʌv; əv]['spaɪdər] ;

There	are	many	kinds	of	spiders	;
那里	是	许多	种类	的	蜘蛛	;

蜘蛛有很多种类;

[sʌm; səm][ʌv; əv] [wɪtʃ] [ɑ:r; ər] [sed] [tu:; tə] [groʊ] [tu:; tə] [sʌtʃ] [ə; eɪ][saɪz] [ðæt] [ðeɪ] [wɪl] [kætʃ] [smɔ:l]

some	of	which	are	said	to	grow	to	such	a	size	that	they	will	catch	small
一些	的	哪个	是	说	到	生长	到	这样的	一个	尺寸	那	他们	将要	抓住	小的

[bɜ:rdz] :

birds	:
鸟类	:

据说其中一些能长到非常大，甚至可以捕食小型鸟类:

[sʌm; səm][ɑːr; ər] ['pɔɪzənəs] , [bʌt; bət][ðə; ði] ['greɪtər] [pɑːrt][ɑːr; ər] ['hɑːrmləs] , [ɔːl'ðoʊ] [tuː; tə][moʊst]

some	are	poisonous	,	but	the	greater	part	are	harmless	,	although	to	most
一些	是	有毒	,	但	这	更大的	部分	是	无害	,	虽然	到	最多

['piːp(ə)l][ðer; ðər] [lʊks] [ɑːr; ər] [dɪs'gʌstɪŋ] .

people	their	looks	are	disgusting	.
人们	他们的	看起来	是	令人作呕	.

有些有毒，但大部分无害，尽管对大多数人来说，它们的外观令人作呕。

[ðə; ði][web][ʌv; əv][ə; eɪ]['spaɪdər] , [wɪtʃ] [ɪz][ə; eɪ][net][fɔːr; fər]['kætʃɪŋ; 'ketʃɪŋ][ɪts] [preɪ] ,

The	web	of	a	spider	,	which	is	a	net	for	catching	its	prey	,
这	网站	的	一个	蜘蛛	,	哪个	是	一个	网	为了	捕捉	它是	猎物	,

蜘蛛网，是蜘蛛用来捕捉猎物的网。

[ɪz][æn; ən] [ə'stɑːnɪʃɪŋ] [piːs] [ʌv; əv][ˌkjʊri'ɑːsəti] .

is	an	astonishing	piece	of	curiosity	.
是	一个	惊人	片	的	好奇心	.

一件令人惊叹的奇物。

[sɪlk] [wɜːrm]

SILK	WORM
丝绸	蠕虫

蚕

[ðə; ði][sɪlk][wɜːrm][ɪz][ə; eɪ]['veri]['væljuəb(ə)l]['ɪnsekt] :

The	silk	worm	is	a	very	valuable	insect	:
这	丝绸	蠕虫	是	一个	非常	有价值的	昆虫	:

蚕是一种非常有价值的昆虫：

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [prə'duːst] [frʌm; frəm][æn; ən] [eg] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['jeloʊɪʃ] ['kʌlər] ,

it	is	produced	from	an	egg	of	a	yellowish	colour	,
它	是	生产	从	一个	蛋	的	一个	淡黄色	颜色	,

它是由一枚淡黄色的蛋制成的，

[ə'baʊt][ðə; ði][saɪz][ʌv; əv][ə; eɪ][smɔːl] ['pɪnz] [hed] , [ðæt] [ɪz][leɪd][baɪ][ə; eɪ] [mɔːθ] , [ɔːr] ['bʌtərflaɪ] .

about	the	size	of	a	small	pin's	head	,	that	is	laid	by	a	moth	,	or	butterfly	.
关于	这	尺寸	的	一个	小的	别针	头	,	那	是	铺设	经过	一个	蛾	,	或者	蝴蝶	.

大小和针头差不多，是飞蛾或蝴蝶产下的卵。

[ðə; ði] [ə'bʌv] [kʌt] [ˌreprɪ'zents] [ə; eɪ] [meɪl] [ænd; ənd] ['fiːmeɪl] , [ænd; ənd][hɜːr; hər] [egz] , [ʌv; əv] [wɪtʃ]

The	above	cut	represents	a	male	and	female	,	and	her	eggs	,	of	which
这	多于	切	代表	一个	男性	和	女性	,	和	她	鸡蛋	,	的	哪个

[ʃiː; ʃi] [leiz] ['sevrəl] ['hʌndrədz] :

she	lays	several	hundreds	:
她	躺下	一些	数百	:

上图描绘的是一只雄性和一只雌性动物，以及她的卵，她一次可以产下数百枚卵：

[ðə; ði] [mɔθs] [lɪv; laɪv][bʌt; bət][ə; eɪ][fjuː] [deɪz] ; [ðeɪ] ['nevər] [iːt] ,

the	moths	live	but	a	few	days	;	they	never	eat	,
这	蛾子	居住	但	一个	很少	天	;	他们	绝不	吃	,

这些飞蛾只能活几天；它们从不进食。

[ænd; ənd][daɪ][də'rektli; daɪ'rektli]['æftər][ðə; ði] [egz] [ɑːr; ər][leɪd] .

and	die	directly	after	the	eggs	are	laid	.
和	死	直接地	后	这	鸡蛋	是	铺设	.

产卵后立即死亡。

[ðɪs] [kʌt] [ʃoʊ] [ðə; ði] [ə'pɪrəns] [ʌv; əv][ðə; ði][wɜːrm] , [wɪtʃ] [æt; ət][fɜːrst][ɪz] ['veri] [smɔːl] [ænd; ənd]

This	cut	shews	the	appearance	of	the	worm	,	which	at	first	is	very	small	and
这	切	展示	这	外貌	的	这	蠕虫	,	哪个	在	第一的	是	非常	小的	和

[blæk] .

black	.
黑色的	.

这张切面显示了虫子的样子，它最初非常小，呈黑色。

[ɪts] [fuːd] [ɪz][ðə; ði] [liːvz] [ʌv; əv][ðə; ði] [waɪt] ['mʌlberi] : [æz; əz][ˌaɪ 'tiː] [grəuz] [ɪn][saɪz] ,

Its	food	is	the	leaves	of	the	white	mulberry	:	as	it	grows	in	size	,
它是	食物	是	这	树叶	的	这	白色的	桑	:	作为	它	生长	在	尺寸	,

它的食物是白桑叶：随着它体型的增大，

[æt; ət] [fɔːr] ['dɪfrənt] [pɪrɪədz] , [ˌaɪ 'tiː] [ə'pærəntli] ['sɪkənz] , [ænd; ənd]['tʃeɪndʒɪz][ɪts][skɪn] , [ænd; ənd]

at	four	different	periods	,	it	apparently	sickens	,	and	changes	its	skin	,	and
在	四	不同的	时期	,	它	显然	令人作呕	,	和	变化	它是	皮肤	,	和

['faɪnəli] ,

finally	,
最后	,

在四个不同的时期，它似乎会生病，皮肤也会发生变化，最后，

[wen] [fʊl] [groʊn] , [ˌaɪ 'tiː][spɪnz][ə; eɪ][bɔːl][ʌv; əv][sɪlk] , [kɔːld] [ə; eɪ][koʊn] , [ɔːr] [kə'kuːn] ,

when	full	grown	,	it	spins	a	ball	of	silk	,	called	a	cone	,	or	cocoon	,
什么时候	满的	生长	,	它	旋转	一个	球	的	丝绸	,	称为	一个	锥体	,	或者	茧	,

成熟后，它会吐丝结成球状，称为茧或锥。

[ðə; ði] [θred] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [ɪz][ə'baʊt] [θriː] ['hʌndrəd] [jaːdz] [lɔːŋ] :

the	thread	of	which	is	about	three	hundred	yards	long	:
这	线	的	哪个	是	关于	三	百	码	长的	:

这条线大约有三百码长：

[ɪn][ðə; ði]['sentər][ʌv; əv] [ðɪs] [bɔːl][ðə; ði][wɜːrm] [in'tuːmz] [ɪt'self] ,

in	the	centre	of	this	ball	the	worm	entombs	itself	,
在	这	中心	的	这	球	这	蠕虫	入殓	本身	,

在这个球体的中心，蠕虫把自己包裹起来。

[ænd; ənd] [iks'piəriənsiz] [ə; eɪ] [tʃeɪndʒ] [tuː; tə][ə; eɪ] [steɪt] [kɔːld] [æn; ən] [ɔː'riːliə] , [ɔːr] [krɪsælɪs] , [æz; əz]

and	experiences	a	change	to	a	state	called	an	aurelia	,	or	chrysallis	,	as
和	经历	一个	改变	到	一个	状态	称为	一个	奥雷利亚	,	或者	蛹	,	作为

[siːn] [bɪ'loʊ] [ðə; ði][bɔːl] :

seen	below	the	ball	:
已见	以下	这	球	:

并经历一个转变，进入一种称为金黄色幼虫期或蛹期的状态，如下图所示：

[frʌm; frəm] [ðɪs] [ɔː'riːliə] , [ðə; ði] [mɔːθ] [ðæt] [leiz] [ðə; ði] [egz] [ɪz] [hætʃt] ,

from	this	aurelia	,	the	moth	that	lays	the	eggs	is	hatched	,
从	这	奥雷利亚	,	这	蛾	那	躺下	这	鸡蛋	是	孵化	,

从这种水母中孵化出产卵的蛾子。

[ænd; ənd] [ðʌs] [goʊz][ɑːn][ðə; ði] [raʊnd] [ʌv; əv] [ðɪs] ['ænəməlz]['tʃeɪndʒɪz] , [ɔːr]

and	thus	goes	on	the	round	of	this	animal's	changes	,	or
和	因此	去	在	这	圆形的	的	这	动物	变化	,	或者

[ˌtrænzmaɪ'greɪʃn; ˌtrænsmaɪ'greɪʃn] .

transmigrations	.
迁移	.

于是，这种动物的变迁或转世就这样周而复始地进行着。

[ðeɪ] [ɑːr; ər] ['neɪtɪvz] [ʌv; əv]['tʃaɪnə] , [ænd; ənd][wɜːr; wər] [brɔːt] ['ɪntuː] ['ɪtəli] , [ə'bʌv] [twelv] ['hʌndrəd]

They	are	natives	of	China	,	and	were	brought	into	Italy	,	above	twelve	hundred
他们	是	本地人	的	中国	,	和	是	带来	进入	意大利	,	多于	十二	百

['jɪrz] [ə'goʊ] ;

years	ago	;
年	前	;

它们是中国原住民，一千二百多年前被带到意大利；

[frʌm; frəm] [ðens] ['ɪntu:] [speɪn] ; ['æftərwərdz] ['ɪntu:] [fræns] ; [mʌtʃ] ['leɪtər] ['ɪntu:] ['dʒɜ:rməni] [ænd; ənd]

from	thence	into	Spain	;	afterwards	into	France	;	much	later	into	Germany	and
从	因此	进入	西班牙	;	然后	进入	法国	;	很多	之后	进入	德国	和

[ðə; ði] ['nɔ:rðərn] ['kʌntriz] ;

the	northern	countries	;
这	北方	国家	;

从那里进入西班牙；后来进入法国；很久以后进入德国和北方国家；

[ænd; ənd] [sʌm; səm] [hæv; həv] [bɪn] [riəd] [ɪn] [ðə; ði] [ju'naɪtɪd] [steɪts] [ʌv; əv] [ə'merɪkə] .

and	some	have	been	reared	in	the	United	States	of	America	.
和	一些	有	到过	饲养	在	这	团结的	各州	的	美国	.

有些是在美国长大的。

['sæmjuəl] [wʊd]

SAMUEL	WOOD
塞缪尔	木头

塞缪尔·伍德

[ˌhɪr'baɪ] [ˌɪn'fɔrmz] [ðə; ði] [gʊd] ['lɪt(ə)l] [bɔɪz] [ænd; ənd] ['gɝ:lz] , [bəuθ] [ʌv; əv] ['sɪti] [ænd; ənd] ['kʌntri] ,

Hereby	informs	the	good	little	Boys	and	Girls	,	both	of	city	and	country	,
特此	通知	这	好的	小的	男孩们	和	女孩们	,	两个都	的	城市	和	国家	,

兹通知城里和乡下的乖巧小男孩和小女孩们：

[hu:] [lʌv] [tu:; tə] [ri:d] ['betər] [ðæn; ðən] [tu:; tə] [pleɪ] ,

who	love	to	read	better	than	to	play	,
WHO	爱	到	读	更好的	比	到	玩	,

比起玩耍，他们更喜欢读书。

[ðæt] [ɪf] [ðeɪ] [wɪl] [pli:z] [tu:; tə] [kɔ:l] [æt; ət] [hɪz; ɪz] ['dʒuvənəl; 'dʒu:vənaɪl] [bʊk] - [stɔ:r] , [noʊ] . - ,

that	if	they	will	please	to	call	at	his	JUVENILE	BOOK	-	STORE	,	NO	.	357	,
那	如果	他们	将要	请	到	称呼	在	他的	少年	书	-	店铺	,	不	.	-	,

[pɜ:rl] - [stri:t] , [nu:] - [jɔ:k] ,

Pearl	-	street	,	New	-	York	,
珍珠	-	街道	,	新的	-	约克	,

如果他们愿意，可以光临他的少儿书店，地址是：纽约珍珠街357号。

[ˌaɪ 'ti:] [wɪl] [bi:; bi] [hɪz; ɪz] ['pleʒər] [tu:; tə] ['fɜ:rnɪʃ] [ðem; ðəm] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [greɪt] [və'raɪəti] [ʌv; əv] ['prɪti]

it	will	be	his	pleasure	to	furnish	them	with	a	great	variety	of	pretty
它	将要	是	他的	乐趣	到	提供	他们	和	一个	伟大的	种类	的	漂亮的

['lɪt(ə)l] [bʊks] ,

little	books	,
小的	图书	,

他很乐意为他们提供各种各样精美的小书。

[wɪð; wɪθ] [ni:t] [nʌts] , ['kælkjuleɪtɪd] [tu:; tə] [ə'fɔ:rd] [tu:; tə] [ðə; ði] [jʌŋ] [maɪnd] ['pli:zɪŋ] [ænd; ənd] ['ju:sf(ə)l]

with	neat	nuts	,	calculated	to	afford	to	the	young	mind	pleasing	and	useful
和	整洁的	坚果	,	计算	到	买得起	到	这	年轻的	头脑	令人愉悦	和	有用

[ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n] .

information	.
信息	.

精心挑选的坚果，旨在为年轻的心灵提供令人愉悦和有用的信息。

[bɪ'saɪdz] ['meni] [frʌm; frəm] [ˌfɪlə'delfɪr] , [nu:] ['heɪv(ə)n] , [ænd; ənd] ['elsˌwer] , [hi:; hi] [hæz; həz]

Besides	many	from	Philadelphia	,	New	Haven	,	and	elsewhere	,	he	has
除了	许多	从	费城	,	新的	避风港	,	和	别处	,	他	有

['nɪrli] ['fɪfti] [kaɪndz] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [oʊn] ['prɪntɪŋ] ,

nearly	fifty	kinds	of	his	own	printing	,
几乎	五十	种类	的	他的	自己的	印刷	,

除了来自费城、纽黑文和其他地方的许多印刷品外，他还拥有近五十种自己的印刷品。

[ænd; ənd][prə'pəuziz][tu:; tə][ɪn'lɑ:rdʒ][ðə; ði]['nʌmbər] .

and	proposes	to	enlarge	the	number	.
和	提议	到	放大	这	数字	.

并提议增加人数。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神